

留日試身手 邂逅溫暖的回憶

留學傳真

文／鍾勵進（日文四）

「かわいい子には旅をさせろ」——「疼愛你的孩子，就讓他外出旅行吧。」日語有這樣一句諺語。而中文也有諺語：「讀萬卷書不如行萬里路。」從小到大，我們在課本上學習了很多，這些可以稱為「知識」。然而，走向成功的路上，除了知識之外，更需要「見識」，也就是所謂的「視野」。所以，當我收到可以以交換學生身分到日本的長崎大學交流一年的通知時，我的心情實在興奮不已，因為我知道自己可以踏上一段新的成長旅程。一年過去了，回首一看，真的經歷了不少。

到國外留學，對外語學院的學生來說，有特別的意義。因為既可期待語言能力大幅提昇，更是把2年來所學，一試身手的絕佳機會。所以我以自信滿滿的心情，出發前往日本。「到國外的學校，應該可以上很多台灣沒有的課，學到很多有趣的東西，就算一開始會聽不懂，但應該會很快適應吧！再加上跟日本同學一起上課，多跟他們交流，日語應該會馬上突飛猛進！」當時有這個想法的我，很快就體驗到什麼叫「計劃趕不上變化」。

到日本後才發現日本的大學生活比想像中繁忙，一開始由於語言聽不太懂，需要集中精神聽課，根本沒有時間跟同學聊天。另外，一節長達90分鐘的課堂裡，沒有「中場休息」，下課後大家又趕去上下一節課，根本沒時間好好認識朋友。上課下課……，一個月下來根本沒有想像中進步那麼多，當時好失落。這種時候，要學會適應及變通。於是我把注意力由課業轉移到社團活動，多參加不同的社團及活動後，朋友很快就增加了，交流機會多了，日文也慢慢變好了。這次經驗，讓我充分明白，為達成目標，直直地往前衝沒有不對，只是有時停一停、休息一下，試試從不同角度重新出發也很重要。說不定會發現走向成功的捷徑。

留學外國，旅行當然是不可或缺的行程。日本四季分明，秋天的滿山紅葉、冬天的白銀世界、春天的漫天櫻花等，每個季節都是不一樣的故事、都有不一樣的美。長崎有許多有趣的地方，例如：可以泡溫泉的島、異國風情的海港、可以觸摸企鵝的企鵝水族館等。另外，我們也遠行到東京、大阪、沖繩等地，每個地方都給我不同的感覺。

日本每到旅遊季節，火車站就會發行一種叫作「青春18」的火車票，每張票600多元台幣，可以坐一整天的火車，去很遠的地方，對窮學生來說價格非常有吸引力。只

是使用這種票的話只能坐比較慢的火車，聖誕節時，我從九州坐到關東的東京，共花了23個小時，中間無數次的換車及趕火車，確實也算不上是愉快。可是，我們遇到很多不一樣的人，看到不一樣的風景。那位送我們一本時刻表的叔叔，那位熱心為我們介紹沿途景色的伯伯，有時候差點趕不上火車，趕上了卻發現坐錯車的刺激，以及第一次看到車窗外大雪紛飛時的感動。種種邂逅的片段，都是我心中溫暖的回憶。

一年內發生的事情實在太精采，還有打工的經驗、日本文化的體驗、不同國籍有趣的朋友等。可惜篇幅所限，介紹只能到這邊。學校一直努力推行國際化，與姊妹校的交流也是愈來愈多，我的留學經驗雖然已經結束，但是強烈建議學弟妹們好好把握這些珍貴的機會，下次輪到你們寫下屬於自己的故事。

2011/02/21



日文四鍾勵進(右)大三赴日本長崎大學交換學習時，和外籍朋友一起參觀當地的企鵝水族館。(圖／鍾勵進提供)



日文四鍾勵進(右二)參加日本長崎大學安排的活動，參觀長崎市內的平和公園，認識當地文化。(圖／鍾勵進提供)

